



# De internationale city.people.light award 2009

Duurzame en leefbare steden



**PHILIPS**

# De internationale city.people.light award



Seoul, Zuid-Korea



Riga, Lettonie



St Gall - Suisse

## Licht is leven, dat geldt voor iedereen

In de afgelopen vijftien jaar is stadsverlichting uitgegroeid tot meer dan een middel dat voor veiligheid en zichtbaarheid zorgt. Verlichting wordt nu gezien als een onmisbaar onderdeel in de stadsplanning en als een belangrijke element van de culturele identiteit van een gemeente, ongeacht of die nu groot of klein is.

Verlichting kan een stad een nachtelijke schoonheid geven die kan wedijveren met het imago overdag.

Door het nachtelijke 'landschap' te veranderen, krijgt de relatie tussen de inwoners en hun woonplaats een andere inhoud en kan de leefomgeving worden verbeterd.

Zo biedt verlichting nieuw zicht op de werkelijkheid: door bepaalde kenmerken te accentueren en andere aan het oog te onttrekken, worden burgers gestimuleerd om die aspecten van bezienswaardigheden en monumenten te ontdekken die overdag niet zichtbaar zijn.

Met behulp van een verlichtingsplan kunnen nieuwe impressies en sferen worden gecreëerd die de stedelijke omgeving in een nieuw perspectief zetten, of ervoor zorgen dat mensen dit voor het eerst opmerken.

Het is ook een subtiele en zeer effectieve manier om de bezienswaardigheden van een stad heel goed onder de aandacht van de toeristen te brengen.

## city.people.light - duurzame en leefbare steden

Philips is al enige tijd betrokken bij een onderzoekproces naar hoe verlichting de levenskwaliteit in steden kan ontwikkelen en verbeteren, met de doelstelling de intellectuele en creatieve grenzen op te rekken naar meer innovatieve en relevante oplossingen terwijl gelijktijdig het milieu wordt gerespecteerd. Dit onderzoekprogramma brengt de drie sleutelbegrippen 'city', 'people' en 'light' samen in één allesomvattende benadering. Met de internationale city.people.light award wil Philips plaatsen of steden belonen die pogingen doen om de stedelijke omgeving weer een menselijk aanzien te geven door middel van verlichting en die mogelijkheden onderzoeken om het energierendement te maximaliseren, het gebruik van schadelijke stoffen te minimaliseren en afval te beperken.

Deze competitie, in het leven geroepen door Philips, wordt ondernomen in samenwerking met de Lighting Urban Community International Association. LUCI is een uniek internationaal netwerk dat steden en verlichtingsprofessionals samenbrengt die zich erop toeleggen licht te gebruiken als een belangrijk hulpmiddel voor stedelijke, sociale en economische ontwikkeling, met speciale aandacht voor duurzaamheid en milieuvraagstukken.

LUCI is in 2002 opgericht op initiatief van de gemeente Lyon en omvat tegenwoordig een organisatie van meer dan 80 leden, waaronder 57 steden op vier continenten, en 23 aangesloten leden (internationale ondernemingen, verlichtingsontwerpers en architecten, universiteiten, onafhankelijke verlichtingsprofessionals, enzovoort).

Door het belonen en in de spotlights te zetten van steden die deze visie op stedelijke verlichting delen – en die binnen dit kader nieuwe perspectieven en mogelijkheden onderzoeken – levert de city.people.light award een belangrijke bijdrage aan de vooruitgang die de leden van het LUCI-netwerk gezamenlijk boeken in een beter gebruik van licht.

# Deelname city.people.light award 2009

## Bedoeling

Doel van deze prijs is de stad te belonen die het meest beantwoordt aan de vraag om verlichting te integreren in het stadsleven en de aspecten city, people en light op te nemen in een samenhangende verlichtingsstrategie.

De presentatie van deze award moet gemeentelijke overheden en stedenbouwkundige architecten beter bewust helpen maken van de voordelen die duurzame stedelijke verlichting biedt voor een stad (een nieuw imago, betere veiligheid, betere oriëntatie, een meer esthetische benadering van de architectuur, enz.).

## Type projecten

De verlichting moet een permanent karakter hebben en gratis te zien zijn voor alle inwoners. Tijdelijke feestverlichting komt niet in aanmerking. De wedstrijd is bedoeld voor stadsverlichtingsprojecten die in de twee jaren voorafgaand aan de inzending zijn voltooid.

## Beoordelingscriteria

De jury beoordeelt de projecten aan de hand van de volgende criteria:

- **De context van het project:** maakt het bijvoorbeeld deel uit van een groter geheel zoals een stadsrenovatie of een verlichtingsplan?
- **De looptijd van het project:** is het een eenmalige activiteit of een middellange tot lange termijn project?
- **Financiën:** hoeveel geld is er aan het project besteed? Welke verdere uitgaven zijn er gepland?
- **Projectteam:** zijn de verschillende competenties van de betrokkenen vastgesteld en optimaal benut?
- **Integratie van het milieu:** heeft men rekening gehouden met energieverbruik, lichtvervuiling, gevolgen voor flora en fauna, recycling van de apparatuur na einde levensduur?

- **Toegevoegde waarde:** welke meerwaarde heeft de verlichting voor het betreffende gebied/monument, het imago en de identiteit van de stad, de lokale economie, het sociale klimaat, de inwoners en toeristen?
- **Algehele kwaliteit van de inzending:** professionele foto's, bondigheid van de informatie, etc.

## Samenstelling van de jury

De leden van de jury zijn onafhankelijk en worden geworven uit de volgende beroepen / achtergrond:

- Lichtontwerper
- Planoloog
- Landschapsarchitect
- Stadsarchitect
- verlichtingstechnicus

## Prijs

De jury zal aan drie steden een prijs toekennen voor hun projecten.

De eerste prijs bestaat uit een trofee en een cheque van 10.000 euro.

De steden die de tweede en derde plaats halen, ontvangen een trofee.

De plechtigheid waarbij de award wordt uitgereikt zal plaatsvinden in Gwangju, Zuid-Korea, tijdens de Jaarlijkse Algemene Vergadering van LUCI in het najaar van 2009. Alle inzendingen moeten uiterlijk 30 juni 2009 binnen zijn. Om alle projecten evenwichtig te kunnen beoordelen, is het van belang dat ze in het Engelse geschreven zijn.

## Publicatie van de resultaten

De resultaten van de wedstrijd worden gepubliceerd in vakbladen, op de website van Philips, [www.citypeoplelight.com](http://www.citypeoplelight.com), en op de website van de LUCI, [www.luciassociation-org](http://www.luciassociation-org).

Philips en de LUCI behouden zich het recht voor om de resultaten op voor hen passende wijze te communiceren.



Seoul, Zuid-Korea



Riga, Lettonie



St Gall - Suisse

# 1<sup>e</sup> prijs 2008

## Seoul, Zuid-Korea

### Lichtontwerp

Ko, Kyung-Ju, Ha, Mee-jung, Kwoon Hyung Joon, Lee Yeon So

Seoul Jung-gu Cheonggye Plaza tot de Seongdong-gu Sindapcheolgyo spoorbrug (5,84 km)

*"Dit is een indrukwekkend project om dit stedelijke gebied weer een menselijk karakter te geven. Door de natuur terug te brengen in de stad in combinatie met het harmonieuze, bijna onderhoudende landschapsonwerp, wekt deze voorheen verlaten en vergeten locatie haast een sprookjesachtig, nachtelijke indruk. Het lichtontwerp speelt zowel met licht en donker als met de helderheid van het water. Het subtiele kleurgebruik geeft een extra dimensie aan de kwaliteit van deze ontspannen en recreatieve stedelijke omgeving. Hierdoor wordt de kwaliteit van leven voor de mensen die hier wonen duidelijk verbeterd."*

### Projectomschrijving

Diverse locaties werden verlicht.

Cheonggye Plaza: Plaza, miniatuur Cheonggye, muurfontein en sculpturen.

Promenade: boomverlichting bij de wandelpaden langs beide oevers / stapverlichting van beveiliging bij stroomoever, wilgenmoeras

In totaal 22 bruggen: Mojeonggyo, Gwantonggyo. Gwanggyo. Jangtonggyo. Sewolgyo, Imsisupyogyo. Gwansugyo. Baeogaedari, etc. Verlichting van in totaal 12 waterwegen.

### Projectfilosofie

Natuurvriendelijke verlichting die de culturele schoonheid accentueert en de verschillende eigenschappen van elk district naar voren brengt. Erkenning van de historische betekenis door middel van zoneverlichting op locaties met een historisch en cultureel karakter en door culturele objecten te verlichten die toeristen naar de stad brengen.

Groter aantal nachtelijke activiteiten door in het hart van de stad een aangename sfeer te creëren. Een rustige en ontspannen ruimte creëren door middel van uitnodigende en interessante nachtverlichting. In het algemeen is dit een vriendelijke omgeving voor zowel toeristen als inwoners.



Van links naar rechts:  
Alexandre Colombani (General Manager LUCI),  
Wolfgang Kunz (gemeente Leipzig, lid van het Uitvoerend Comité van LUCI),  
Chang Sik Choi (loco-burgemeester gemeente Seoul)  
en René van Schooten (CEO Philips Luminares)



## 2<sup>e</sup> prijs Riga, Letonnie.

### Projectomschrijving

De Riga spoorbrug over de rivier de Daugava werd aangelegd als onderdeel van de dubbele spoorlijn tussen Riga en Bolderaja. De brug, die de rechter- en linkeroever van de Daugava verbindt, ligt over het belangrijkste gedeelte van de rivier en heeft vijf overspanningen bestaande uit een systeem van doorlopende naden van massief metaal met steunen tussen elk van de structuren.



Van links naar rechts:  
Alexandre Colombani (General Manager LUCI), Wolfgang Kunz (gemeente Leipzig, lid van het Uitvoerend Comité van LUCI), Almers Ludviks (loco-burgemeester gemeente Riga) en René van Schooten (CEO Philips Luminaires)

### Projectfilosofie

Het project is gebaseerd op een concept met als doel de oevers van de Daugava bij Riga met elkaar te verbinden. Vijf spoorbrugsecties die met elkaar verbonden zijn en op pijlers rusten, vormen de algehele structuur die herinnert aan het verleden van Riga. Dit historische bouwwerk wordt in het donker verlevendigd door een kleurspel op de klassieke brugstructuur waarbij gebruik wordt gemaakt van moderne technologie. Hierdoor wordt de brug op een eigentijdse manier verlicht, maar blijven de historische kenmerken behouden.

Letonnie - Riga Railway Bridge



## 3<sup>e</sup> prijs St Gall, Suisse.

### Lichtontwerp

Vogt & Partner

### Projectomschrijving

Dit stadsdeel bestaat uit woningen, administratieve kantoren, bankgebouwen en een 'Jodenkerk'. In de wijk, die toegankelijk is voor fietsers en automobilisten, bevinden zich winkels, bars en restaurants. Doel was om deze externe ruimte te veranderen in een woonkamer waar iedereen gebruik van kan maken. Het concept is consequent doorgevoerd, tot en met de zwevende lichten met verschillende lichteffecten.



Van links naar rechts:  
Alexandre Colomban (General Manager LUCI), Wolfgang Kunz (gemeente Leipzig, lid van het Uitvoerend Comité van LUCI), Hubert Schlegel (voormalig lid van de gemeenteraad van St. Gallen) en René van Schooten (CEO Philips Luminaires)

### Projectfilosofie

De 'buitenkamer' wil 's avonds en 's nachts een huiselijke, relaxte lichtsfeer creëren met behulp van zwevende, organisch ogende belletjes aan het 'plafond' die verschillende subtiele kleuren uitstralen.

De verlichting voldoet aan alle standaardisen die men mag verwachten van energiezuinige, onderhoudsarme stadsverlichting. Zelfreinigende nano-oppervlakken, geïntegreerde warmte-intelligentie en zeer eenvoudig onderhoud maken de komende 25 jaar duurzame verlichting mogelijk.

Suisse - St Gall





1<sup>e</sup> Prijs 2007 : Heinsberg, Duitsland  
(Lichtontwerpers: Jecher Meyer Brandis)



1<sup>e</sup> Prijs 2006 : Wenen, Oostenrijk  
(Lichtontwerpers: Architekturbüro Wandel)



1<sup>e</sup> Prijs 2005: Köln, Duitsland  
(Lichtontwerpers: Gerard Kleiker, Michael Batz)



1<sup>e</sup> Prijs 2004: Gent, België  
(Lichtontwerpers: Roland Jéol)



1<sup>e</sup> Prijs 2003: Cergy-Pontoise, Frankrijk  
(Lichtontwerpers: Architecture Lumière)

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw Philips Nederland B.V. divisie Licht of Philips Belgium NV, divisie Lighting of kijken op:

[www.luciasociation.org](http://www.luciasociation.org)  
[www.citypeoplelight.com/award](http://www.citypeoplelight.com/award)

Gedrukt in Frankrijk - 02/09  
Layout : Ludovic Barbier - Dijon (Frankrijk)  
Fotos: Juan Mauricio Perez, Philips

**Philips Nederland B.V.**

Divisie Licht  
Postbus 90050  
5600 PB Eindhoven  
E-mail: [lichtmail@philips.com](mailto:lichtmail@philips.com)  
[www.lighting.philips.nl](http://www.lighting.philips.nl)

**Philips Belgium N.V.**

Divisie Licht  
Verantwoordelijke uitgever:  
C. Geerts  
Tweestationsstraat 80  
B-1070 Brussel  
[www.lighting.philips.be](http://www.lighting.philips.be)